

SOMMARIO

1. INTRODUZIONE
2. PANORAMICA DEL PRODOTTO
3. OMOLOGAZIONE
4. UTILIZZO NEL VEICOLO
5. CONTATTI
6. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA
7. MONTAGGIO IN AUTO
8. ADATTAMENTO DELL'ANGOLO D'INCLINAZIONE
9. UTILIZZO NEL VEICOLO
10. PULIZIA
11. SMONTAGGIO E SMALTIMENTO

1. INTRODUZIONE

Siamo lieti che il nostro **BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE** possa accompagnare in modo sicuro il vostro bambino durante i primi mesi della sua vita.

⚠ Per garantire una corretta protezione del vostro bambino, **BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE deve necessariamente essere utilizzato e montato come descritto nelle presenti istruzioni! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare **BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE** per la prima volta e conservarle nell'apposito spazio nella base.**

Nelle presenti istruzioni vengono utilizzati i simboli indicati di seguito:

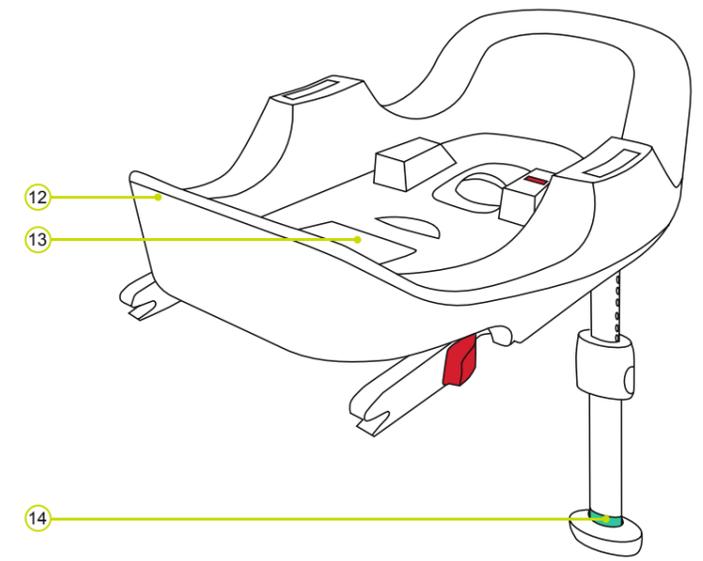
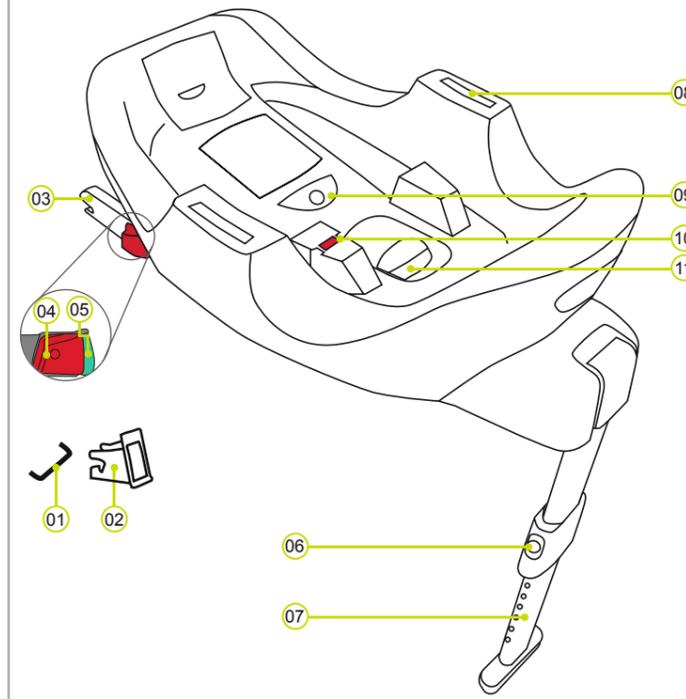
Simbolo	Parola chiave	Spiegazione
	PERICOLO!	Pericolo di gravi danni a persone
	CAUTELA!	Pericolo di lievi danni a persone
	ATTENZIONE!	Pericolo di danni a cose
	CONSIGLIO!	Informazioni utili

Le istruzioni sulle operazioni che seguono una specifica sequenza sono numerate.

Esempio:

1. Premere il pulsante ...

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO



- 01 Punti di fissaggio ISOFIX (auto)
- 02 Ausili di innesto ISOFIX
- 03 Bracci di arresto ISOFIX
- 04 Pulsante di sblocco
- 05 Pulsante di sicurezza
- 06 Tasto di regolazione
- 07 Gamba di sostegno
- 08 Linguette di fissaggio
- 09 Tasto di regolazione dell'inclinazione
- 10 Indicatore dell'inclinazione
- 11 Tasto di sblocco dei bracci di arresto
- 12 Base parte superiore
- 13 Vano portaoggetti
- 14 Contrassegno gamba di supporto

3. OMOLOGAZIONE

Il **BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE** è concepito solo in combinazione con la poltroncina Britax Römer **BABY-SAFE i-SIZE / BABY-SAFE² i-SIZE** ed esclusivamente per la sicurezza del vostro bambino in auto.

Seggiolino da auto BRITAX RÖMER	Collaudo e omologazione a norma ECE* R 129/00	
	Altezza	Peso corporeo
BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Normativa europea sui dispositivi di protezione individuale

Il seggiolino auto per bambini è progettato, collaudato e omologato conformemente ai requisiti previsti dalla normativa europea per i dispositivi di sicurezza per bambini (ECE R129/00). Il marchio di collaudo "E" (cerchiato) e il numero di omologazione sono riportati sull'etichetta di omologazione arancione (etichetta sul seggiolino auto).

- ⚠ PERICOLO!** Nessuno dei due componenti deve essere utilizzato in combinazione con altre poltroncine.
- ⚠ PERICOLO!** L'omologazione decade non appena vengono apportate modifiche al seggiolino. Eventuali modifiche possono essere apportate esclusivamente dal produttore. Modifiche tecniche arbitrarie possono ridurre o annullare completamente la funzione protettiva del seggiolino.
- ⚠ CAUTELA!** Il **BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE** può essere utilizzato esclusivamente per la sicurezza del vostro bambino in auto. La base non è adatta in alcun caso come seggiolino da casa o giocattolo.

4. UTILIZZO NEL VEICOLO

Osservare le istruzioni relative all'uso dei sistemi di ritenuta per bambini descritte nel manuale d'istruzioni del proprio veicolo.

Dalle **istruzioni per l'uso dell'auto** ricavare le informazioni sui sedili dell'auto omologati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo ECE R16.

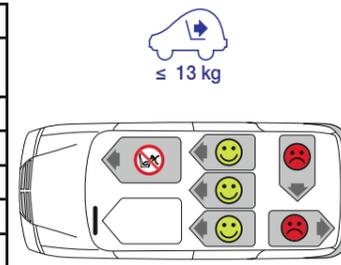
Possibilità di utilizzo **BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE**:

Seggiolino da auto BRITAX RÖMER	Posizione del sedile dell'auto	
	i-Size	Non i-Size
BABY-SAFE i-SIZE BABY-SAFE² i-SIZE (poltroncina)	✓	✓
+ BABY-SAFE i-SIZE BASE	✓ a)	✓ b)
+ BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE	✓	✓ b)

- a) Per la scelta della base per la propria auto attenersi ai consigli riportati nell'elenco dei tipi di auto allegato (incluso nella base). L'elenco viene costantemente aggiornato. La versione più aggiornata è disponibile presso le nostre sedi oppure su www.britax.com
- b) Ciò significa che la base può essere utilizzata solo nelle auto riportate nell'elenco dei tipi di auto (incluso nella base). L'elenco viene costantemente aggiornato. La versione più aggiornata è disponibile presso le nostre sedi oppure su www.britax.com

Impiego corretto della base:

in direzione di marcia	no
in senso contrario alla direzione di marcia	sì
con cintura a 2 punti	no
con cintura a 3 punti	no
sul sedile del passeggero	sì ¹⁾
sui sedili posteriori esterni	sì
sul sedile posteriore centrale	sì



1) L'airbag frontale deve essere disattivato. Attenersi alle indicazioni del manuale dell'auto.

5. CONTATTI

In caso di ulteriori domande in merito all'utilizzo, non esitate a contattarci:



BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany

T.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670 -210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

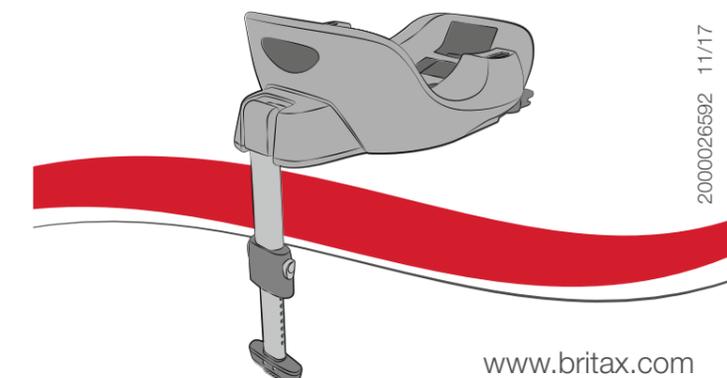
≤ 13 kg



BABY-SAFE i-SIZE BASE
BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE

IT

Istruzioni per l'uso



6. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

⚠ Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle nell'apposito vano portaoggetti (13) della base per consultarle sempre al bisogno! Se ceduta a terzi, la base deve essere sempre provvista delle relative istruzioni per l'uso!

⚠ PERICOLO! Per la protezione del bambino:

- In caso di un incidente nel quale la velocità in fase di impatto è superiore a 10 km/h, è possibile che la base subisca dei danni, nonostante tali danni possano non essere immediatamente evidenti. In tal caso la base deve essere sostituita. Eseguire un corretto smaltimento.
- Far controllare a fondo la base se ha subito danni (ad es. se è caduta a terra).
- Verificare regolarmente l'eventuale presenza di danni su tutte le parti importanti. Assicurarsi in particolare che tutti i componenti meccanici funzionino in modo perfetto.
- Non lubrificare né oliare parti della base.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nella poltroncina e nella base in auto.
- Parcheggiare in modo da poter posizionare la poltroncina nell'auto ed estrarla dall'auto esclusivamente dal lato del marciapiede.
- Proteggere la poltroncina e la base dall'irraggiamento diretto e intenso della luce solare quando non sono in uso. L'irraggiamento diretto della luce solare può rendere la poltroncina rovente. La pelle dei bambini è molto delicata e può subire delle lesioni.
- Tanto più la cintura fascia in modo aderente il corpo del bambino, quanto più sicuro sarà il vostro bambino. Evitare dunque che il bambino indossi abiti pesanti sotto la cintura.
- Le etichette di installazione e avvertenza sono una parte importante della base e non possono essere rimosse.
- La poltroncina non è concepita per ospitare a lungo il vostro bambino. La posizione parzialmente sdraiata nella poltroncina rappresenta sempre uno stress per la colonna vertebrale del vostro bambino. Togliere il bambino dalla poltroncina il più frequentemente possibile interrompendo i viaggi più lunghi. Non lasciare a lungo il bambino nella poltroncina fuori dall'auto.
- Bloccare gli schienali dei sedili dell'auto (ad esempio innestare il sistema di chiusura sul sedile posteriore).
- Non cercare mai di proteggere il bambino tenendolo in braccio legato con la cintura di sicurezza o tenendolo fermo.
- Non collocare oggetti nel vano piedi davanti alla gamba di supporto della base.

⚠ PERICOLO! Per la protezione di tutti i passeggeri:

- In caso di arresto di emergenza o di incidente, le persone o gli oggetti non assicurati correttamente possono essere causa di lesioni per gli altri occupanti del veicolo. Per tale motivo, accertarsi sempre che:
- gli schienali dei sedili del veicolo siano bloccati (ad es. che il sistema di chiusura su un sedile posteriore reclinabile sia innestato).
 - tutti gli oggetti pesanti o con margini taglienti presenti nel veicolo (ad es. sulla cappelliera) siano assicurati.
 - tutte le persone all'interno del veicolo abbiano le cinture di sicurezza allacciate.
 - il seggiolino per bambini sia sempre fissato all'interno dell'auto, anche se non è presente il bambino.

⚠ CAUTELA! Per un utilizzo sicuro del seggiolino:

- Per evitare danni, assicurarsi che la base non si incastri fra oggetti duri (porta dell'auto, guide di scorrimento del sedile, ecc.).
- Quando non è in uso, riporre la base in un luogo sicuro. Non riporre oggetti pesanti sulla base e non collocare la base accanto a fonti di calore o alla luce solare diretta.

⚠ ATTENZIONE! Per la protezione del veicolo:

- Su specifici rivestimenti di sedili realizzati con materiali più delicati (ad es. velluto, pelle, ecc.), l'uso di seggiolini per bambini può causare segni di usura. Per proteggere in modo ottimale i rivestimenti dei sedili, consigliamo l'uso del supporto protettivo per seggiolini BRITAX RÖMER, disponibile nella nostra gamma di accessori.

7. MONTAGGIO IN AUTO



⚠ PERICOLO! Un airbag che colpisce la base può ferire molto seriamente il vostro bambino o persino provocarne il decesso. **Non utilizzare la poltroncina e la base sul sedile del passeggero con l'airbag frontale attivato!** Per i posti a sedere con airbag laterali attenersi alle avvertenze contenute nel manuale dell'auto.

Attività preliminari:



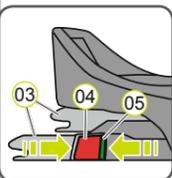
1. Se il proprio veicolo non è dotato di ausili di innesto ISOFIX di serie, fissare i due ausili ISOFIX (02) forniti in dotazione* con l'incavo rivolto verso l'alto sui due punti di fissaggio ISOFIX (01) del proprio veicolo.

ⓘ CONSIGLIO: I punti di fissaggio ISOFIX si trovano fra la superficie di seduta e lo schienale del sedile dell'auto.

* Gli ausili di innesto facilitano il montaggio del seggiolino auto per bambini per mezzo dei punti di fissaggio ISOFIX ed evitano danni ai rivestimenti dei sedili del veicolo. Se non utilizzati, rimuoverli e conservarli in un luogo sicuro. Nei veicoli con schienale reclinabile, gli ausili di innesto devono essere rimossi prima di reclinare lo schienale. Eventuali disfunzioni sono da ricondurre principalmente allo sporco negli ausili di innesto e nei ganci. Rimuovere qualsiasi traccia di sporco ed eventuali corpi estranei per porre rimedio a questo tipo di problemi.



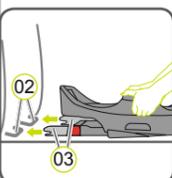
2. Ruotare la gamba di supporto (07) verso l'esterno fino a battuta.



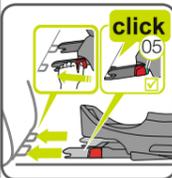
3. Premere l'uno contro l'altro su entrambi i lati del sedile il pulsante di sicurezza verde (05) e il pulsante di sblocco rosso (04) per accertarsi che entrambi i ganci dei bracci di arresto ISOFIX (03) siano aperti e pronti per l'uso.



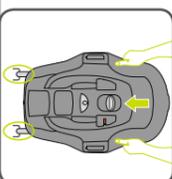
4. Tirare la leva grigia (11) nella direzione della gamba di supporto (07) fino a quando i bracci di arresto ISOFIX (03) sono usciti completamente.



5. Posizionare il seggiolino in direzione contraria alla direzione di marcia su uno dei sedili omologato per l'utilizzo.

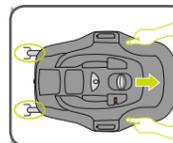


6. Posizionare i due bracci di arresto ISOFIX (03) direttamente davanti ai due ausili di innesto (02).
7. Inserire i due bracci di arresto ISOFIX (03) negli ausili di innesto (02), fino a farli scattare in posizione (03) su entrambi i lati con un "clic".

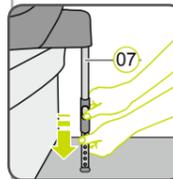


⚠ PERICOLO! Su entrambi i lati deve essere visibile il pulsante di sicurezza verde (05) affinché la base sia fissata correttamente.

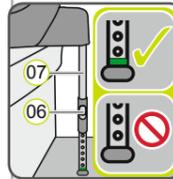
8. Afferrare la base con entrambe le mani e spingerla con pressione uniforme su entrambi i lati in direzione dello schienale del veicolo fino a quando la base è in contatto diretto con quest'ultimo.



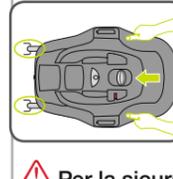
9. Tirare la base per verificare che sia bloccata su entrambi i lati.



10. Fare attenzione che la gamba di supporto (07) sia ruotata completamente; il contrassegno rosso in alto sulla gamba di supporto (07) non deve più essere visibile.



11. Premere i due tasti di regolazione grigi (06) ed estrarre la gamba di supporto (07) fino a quando poggia in modo saldo sul fondo del veicolo e il contrassegno verde (14) è completamente visibile.



⚠ PERICOLO! Nella gamba di supporto (07) il contrassegno verde deve essere (14) completamente visibile. La gamba di supporto (07) non deve mai rimanere sospesa nell'aria o essere appoggiata su oggetti. Assicurarsi che la gamba di supporto (07) non sollevi la base dalla superficie di seduta.

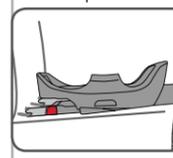
12. Solo **BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE:** Seguire i passaggi nel capitolo 8 "Adattamento dell'angolo d'inclinazione".
13. Afferrare la base con entrambe le mani e spingerla con pressione uniforme su entrambi i lati in direzione dello schienale del veicolo fino a quando la base è in contatto diretto con quest'ultimo.

⚠ Per la sicurezza del bambino, prima di ogni viaggio verificare che ...

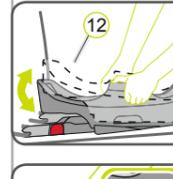
- ▶ i bracci di arresto ISOFIX (03) siano agganciati su entrambi i lati nei punti di fissaggio ISOFIX (01) e i due pulsanti di sicurezza (05) siano completamente verdi,
- ▶ la gamba di supporto (07) poggi in modo sicuro sul fondo del veicolo e sulla relativa base (14) sia visibile il contrassegno verde,
- ▶ la gamba di supporto (07) non sollevi la base dalla superficie di seduta,
- ▶ la poltroncina sia completamente agganciata sulla base,
- ▶ la poltroncina sia fissata sul sedile del passeggero solo se nessun airbag frontale può agire sulla poltroncina,
- ▶ la poltroncina sia fissata in senso contrario alla direzione di marcia.

8. ADATTAMENTO DELL'ANGOLO D'INCLINAZIONE

A seconda del modello di veicolo esistono differenze nell'angolo del sedile del veicolo che può influire sulla posizione di seduta del vostro bambino. In linea di principio si consiglia una posizione di seduta il più possibile diritta. Regolare quindi l'angolo della base in modo che sia piano solo tanto quanto richiesto dalla costituzione del vostro bambino.



Per regolare l'angolo d'inclinazione:



1. Parcheggiare il veicolo su una superficie il più piana possibile.
2. Tenere premuto il tasto grigio di regolazione dell'angolo d'inclinazione (09) e contemporaneamente tirare gradualmente verso l'alto la parte superiore della base (12). A ogni scatto controllare se l'angolo regolato è sufficiente.



⚠ PERICOLO! Facendo oscillare verso il basso la parte superiore della base (12) prestare attenzione a non schiacciarsi le dita.

3. Regolare l'angolo d'inclinazione in modo che l'indicatore d'inclinazione (10) sia di colore "verde".

⚠ PERICOLO! Non è possibile l'utilizzo se l'indicatore d'inclinazione (10) è "rosso".

4. Rilasciare il tasto di regolazione dell'angolo d'inclinazione (09) e controllare che la parte superiore della base sia agganciata correttamente.

⚠ PERICOLO! Se si monta la base in un altro veicolo, regolare di nuovo l'angolo d'inclinazione dalla posizione più piana.

⚠ Per la sicurezza del bambino, prima di ogni viaggio verificare che ...

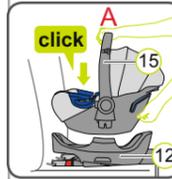
- ▶ i bracci di arresto ISOFIX (03) siano agganciati su entrambi i lati nei punti di fissaggio ISOFIX (01) e i due pulsanti di sicurezza (05) siano completamente verdi,
- ▶ la gamba di supporto (07) poggi in modo sicuro sul fondo del veicolo e sulla relativa base (14) sia visibile il contrassegno verde,
- ▶ la gamba di supporto (07) non sollevi la base dalla superficie di seduta,
- ▶ la poltroncina sia completamente agganciata sulla base,
- ▶ la poltroncina sia fissata sul sedile del passeggero solo se nessun airbag frontale può agire sulla poltroncina,
- ▶ la poltroncina sia fissata in senso contrario alla direzione di marcia.

9. UTILIZZO DELLA POLTRONCINA

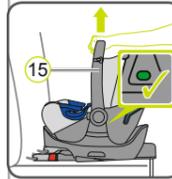
Montaggio della poltroncina sulla base

⚠ PERICOLO! Accertarsi che il maniglione (15) si trovi nella posizione superiore A.

⚠ PERICOLO! Assicurarsi che sul lato superiore della base (12) non siano presenti corpi estranei.

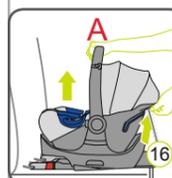


1. Posizionare la poltroncina sulla base in senso contrario alla direzione di marcia (il bambino guarda all'indietro).
 2. Agganciare la poltroncina fino a sentire un "clic".
 3. Controllare se i due indicatori laterali sono di colore "verde".
- ⚠ PERICOLO!** I due indicatori laterali devono essere di colore "verde".
4. Tirare il maniglione (15) della poltroncina per verificare che sia perfettamente bloccata.

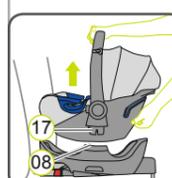


Rimozione della poltroncina dalla base

⚠ PERICOLO! Accertarsi che il maniglione (15) si trovi nella posizione superiore A.



1. Tirare e trattenere il tasto di sbloccaggio grigio (16).
 2. Sollevare la poltroncina fino a sfilare le linguette di fissaggio (17) dalle apposite fessure (08).
- ⚠ CAUTELA!** Tenere ben ferma la poltroncina.
3. Sfilare la poltroncina dalla base.



10. PULIZIA

Le parti in plastica possono essere lavate con una soluzione di acqua e sapone. **Non** utilizzare liquidi aggressivi (come ad es. solventi).

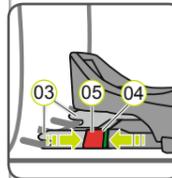
11. SMONTAGGIO / SMALTIMENTO

SMONTAGGIO:



Aprire ISOFIX

1. Tirare la leva grigia (11) nella direzione della gamba di supporto (07).
2. Premere l'uno contro l'altro sui due bracci di arresto (03) il pulsante di sicurezza verde (04) e il pulsante di sblocco rosso (05). I bracci di arresto si sbloccano.



3. Tirare la leva grigia (11) nella direzione della gamba di supporto (07) e premere contemporaneamente i due bracci di arresto (03) nella direzione della gamba di supporto fino a quando sono completamente inseriti.

▶ Ora è possibile rimuovere la base.

⚠ PERICOLO! Il seggiolino auto per bambini deve essere sempre fissato all'interno dell'auto, anche se non è presente il bambino.

SMALTIMENTO:

Per lo smaltimento osservare le disposizioni vigenti in materia del proprio Paese.

Smaltimento dell'imbballaggio	Container per cartone
Rivestimento sedile	Rifiuti indifferenziati, recupero termico
Componenti in plastica	Conformemente all'etichettatura nel container previsto
Componenti in metallo	Container per metalli
Cinghie	Container per poliestere
Linguetta e sistema di chiusura	Rifiuti indifferenziati